



DODATEK č. 4

k Nájemní smlouvě ze dne 8. 11. 1996, ve znění dodatku č. 1 ze dne 15. 6. 2000, dodatku č. 2 ze dne 2. 1. 2007 a dodatku č. 3 ze dne 10. 8. 2011
(dále jen „Smlouva“)

Základní škola Strž, Dvůr Králové nad Labem, E. Krásnohorské 2919

se sídlem Elišky Krásnohorské 2919, 544 01 Dvůr Králové nad Labem

IČO: 60154730

DIČ: CZ60154730

zastoupená Mgr. Šárkou Šantrochovou, ředitelkou školy

bankovní spojení: [REDACTED]

číslo účtu: [REDACTED]

(dále jen „pronajímatel“)

a

CETIN a.s.

se sídlem Českomoravská 2510/19, Libeň, 190 00 Praha 9

IČO: 04084063

DIČ: CZ04084063

zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, sp.zn. B 20623

zastoupená Ing. Pavlem Prokešem, manažerem realitních služeb, na základě pověření

identifikační kód: TUDVU; finanční kód: 29637

Kontaktní telefonní linka: +420 800 298 297 tel. linka pro věci smluvní a správy nemovitostí

Kontaktní e-mail: nemovitosti@cetin.cz e-mailová adresa pro věci smluvní a správy nemovitostí

Kontaktní telefonní linka: +420 238 463 635 nebo +420 602 301 750 tel. linky na dohledové centrum pro věci technického charakteru

Kontaktní e-mail: nmc.fdran@cetin.cz e-mailová adresa dohledového centra pro věci technického charakteru

(dále jen „nájemce“)

(pronajímatel a nájemce dále společně jako „smluvní strany“ a jednotlivě jako „smluvní strana“)

uzavřely níže uvedeného dne, měsíce a roku tento Dodatek č. 4 ke Smlouvě
(dále jen „Dodatek“):

I. Preambule

Pronajímatel bere na vědomí změny, vyplývající z obchodního rejstříku, uvedené v hlavičce tohoto Dodatku u nájemce.

II. Předmět Dodatku

1. Čl. 1, odst. 1. Smlouvy se zcela ruší a nahrazuje se tímto textem:

„1. Pronajímateli je na základě zřizovací listiny ze dne 11.12.2013 příslušno hospodařit se svěřeným majetkem Města Dvůr Králové nad Labem, náměstí T. G. Masaryka 38, 544 01 Dvůr Králové Nad Labem, IČO: 00277819 (dále jen „Vlastník“), a to mj. s pozemkem parc. č. st. 4887, o výměře 831,0 m², v obci Český Brod zapsanému na LV č. 10001 pro k. ú. Dvůr Králové nad Labem vedeném Katastrálním úřadem pro Královéhradecký kraj, Katastrální pracoviště Trutnov. Pronajímatel prohlašuje, že součástí předmětného

pozemku je budova č. p. 2919 na adrese Dvůr Králové nad Labem, Elišky Krásnohorské (dále jen „**Budova**“), a že pronajímatel je oprávněn část Budovy, která je součástí předmětného pozemku, nájemci pronajmout, a že tento pozemek není zatížen takovým způsobem, který by bránil jeho řádnému užívání nájemcem dle Smlouvy.“

2. **Čl. 4** Smlouvy se v zcela ruší a nahrazuje se novým zněním takto:

**„Čl. 4
Doba nájmu**

Nájem se sjednává na dobu určitou, a to do 31. 12. 2022.“

III. Závěrečná ustanovení

1. Ostatní ustanovení Smlouvy nedotčená tímto Dodatkem zůstávají beze změny.
2. Za účelem plnění práv a povinností vyplývajících ze Smlouvy nebo vzniklých v souvislosti se Smlouvou si smluvní strany navzájem předávají nebo mohou předávat osobní údaje (dále jen „**osobní údaje**“) ve smyslu čl. 4 odst. 1 Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 2016/679 ze dne 27. 4. 2016, o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (obecné nařízení o ochraně osobních údajů), (dále jen „**GDPR**“) subjektů údajů, kterými jsou zejména zástupci, zaměstnanci nebo zákazníci druhé smluvní strany či jiné osoby pověřené druhou smluvní stranou k výkonu či plnění práv a povinností vyplývajících ze Smlouvy nebo vzniklých v souvislosti se Smlouvou. Přejímající smluvní strana je tak vzhledem k předávaným osobním údajům v pozici správce.

Účelem předání osobních údajů je plnění Smlouvy, smluvní strany prohlašují, že předávané osobní údaje budou zpracovávat pouze k naplnění tohoto účelu, a to v souladu s platnými právními předpisy, zejména v souladu s GDPR.

Smluvní strany prohlašují, že pro předání osobních údajů druhé smluvní straně disponují platným právním titulem v souladu s čl. 6 odst. 1 GDPR.

Smluvní strany berou na vědomí, že za účelem plnění Smlouvy, může docházet k předání osobních údajů z přejímající smluvní strany třetí osobě, zejména osobě, prostřednictvím které přejímající smluvní strana vykonává či plní práva a povinnosti vyplývající ze Smlouvy nebo vzniklé v souvislosti se Smlouvou.

Předávající smluvní strana zajistila nebo zajistí splnění veškerých zákonných podmínek nezbytných pro předání osobních údajů vůči subjektům údajů, zejména informuje subjekty údajů o skutečnosti, že došlo k předání konkrétních osobních údajů přejímající smluvní straně, a to za účelem plnění Smlouvy. V případě, že přejímající smluvní stranou je nájemce, předávající smluvní strana seznámí subjekty údajů rovněž i s podmínkami zpracování osobních údajů, včetně rozsahu zvláštních práv subjektu údajů, které jsou uvedeny v Zásadách zpracování osobních údajů dostupných na adrese <https://www.cetin.cz/zasady-ochrany-osobnich-udaju>. Splnění povinnosti uvedené v tomto odstavci je předávající smluvní strana povinna přejímající smluvní straně na výzvu písemně doložit.

3. Nájemce přijal a dodržuje interní korporátní compliance program navržený tak, aby byl zajištěn soulad činnosti nájemce s platnými a účinnými právními předpisy, pravidly etiky a morálky, a zahrnující opatření, jejichž cílem je předcházení a odhalování porušování uvedených předpisů a pravidel (program Corporate Compliance - <https://www.cetin.cz/corporate-compliance>).

Pronajímatel (a jakákoliv fyzická nebo právnická osoba, která s ním spolupracuje a kterou využívá pro plnění povinností z tohoto Dodatku nebo v souvislosti s jeho uzavřením a realizací, tj. pracovníci, zástupci nebo externí spolupracovníci) ctí a dodržuje platné a účinné právní předpisy včetně mezinárodních smluv, základní morální a etické principy. Pronajímatel odmítá jakékoliv deliktní jednání a tohoto se zdržuje. Pronajímatel prohlašuje, že podle jeho nejlepšího vědomí a svědomí on ani žádný jeho pracovník, zástupce nebo externí spolupracovník neporušili v souvislosti s uzavřením tohoto Dodatku žádný platný a účinný právní předpis. Pronajímatel prohlašuje, že jeho činnost je legální a veškeré jeho prostředky pocházejí výhradně z legálních zdrojů.

Pronajímatel je povinen činit veškerá náležitá opatření a vyvíjet co největší úsilí, aby zabránil tomu, že on nebo jakýkoliv jeho pracovník, zástupce nebo externí spolupracovník poruší v souvislosti s realizací tohoto Dodatku jakýkoliv platný a účinný právní předpis.

Aniž by byla dána jakákoliv souvislost s předmětem činnosti dle tohoto Dodatku, pronajímatel prohlašuje, že uplatňuje a bude uplatňovat veškerá náležitá opatření a že vyvíjí a bude vyvíjet co největší úsilí, aby v rámci jeho činnosti nebo zájmu nedošlo k jednání nebo situaci, která by způsobila takové významné ohrožení nebo narušení jeho reputace, jež by mohlo mít negativní dopad na reputaci s ním spolupracujících subjektů.

Vystupuje-li pronajímatel pro nájemce nebo jeho jménem, dává dodržování uvedených zásad najevo.

4. Tento Dodatek nabývá platnosti dnem jeho podpisu oběma smluvními stranami a účinnosti dnem následujícím po dni jeho uveřejnění dle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), ve znění pozdějších předpisů (dále jen „**Zákon o registru smluv**“). Pronajímatel, jako subjekt povinný dle Zákona o registru smluv se zavazuje uveřejnit Dodatek, Smlouvu a tzv. metadata a splnit další povinnosti v souladu se Zákonem o registru smluv.
5. Tento Dodatek je sepsán ve dvou (2) vyhotoveních, z nichž pronajímatel a nájemce obdrží po jednom (1) vyhotovení.
6. Smluvní strany prohlašují, že tento Dodatek byl sjednán na základě jejich pravé a svobodné vůle, že si jeho obsah přečetly a bezvýhradně s ním souhlasí, což stvrzují svými vlastnoručními podpisy.

Ve Dvoře Králové nad Labem dne 26.10.2021

V Praze dne 4.11.2021

pronajímatel:

nájemce:

Základní škola Strž, Dvůr Králové nad Labem, E. Krásnohorské 2919

CETIN a.s.

Mgr. Šárka Šantrochová
ředitelka školy

Ing. Pavel Prokeš
manažer realitních služeb
na základě pověření

ZÁKLADNÍ ŠKOLA STRŽ
ZŠ STRŽ
E. Krásnohorské 2919
Dvůr Králové nad Labem
tel. 499 321 042
e-mail: zstiz@zssstrz.cz, IČO: 601 54730, DIČ: CZ60154730

CETIN a.s.
Českomoravská 2510/19, Libeň
190 00 Praha 9
DIČ: CZ04084063

49